

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح  
القدس.

أمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب  
الله ، وتواصل الروح القدس  
كن معكم جميعا.  
ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ،  
دعونا نعترف بخطايانا ، وهكذا  
أعد أنفسنا للاحتفال بالألغاز  
المقدسة.

أعترف باله سبحانه وتعالى  
ولكم إخواني وأخواتي ، أنني  
أخطأت كثيرا ، في أفكاري  
وبكلماتي ، في ما قمت به  
وفي ما فشلت في فعله ، من  
خلال خطأي ، من خلال  
خطأي ، من خلال خطأي الأكثر  
صرامة. لذلك أسأل ماري  
المباركة من أي وقت مضى ،  
جميع الملائكة والقديسين ،  
وأنت ، إخواني وأخواتي ، أن  
أصلي من أجلي إلى الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ،  
سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى  
الحياة الأبدية.

أمين

كيري

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh  
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan  
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh  
Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),  
marilah kita mengakui dosa -dosa kita,  
Dan sediakan diri kita untuk meraikan  
misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang  
Maha Esa Dan kepada anda, saudara -  
saudara saya, bahawa saya sangat  
berdosa, dalam fikiran saya dan dalam  
kata -kata saya, dalam apa yang telah  
saya lakukan dan dalam apa yang saya  
gagal lakukan, melalui kesalahan saya,  
melalui kesalahan saya, melalui  
kesalahan saya yang paling teruk; Oleh  
itu saya bertanya kepada Mary yang  
diberkati, Semua malaikat dan orang -  
orang kudus, Dan kamu, saudara -  
saudara saya, untuk berdoa untuk saya  
kepada Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa  
mengasihani kita, maafkan dosa kita,  
Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Kyrie

Arabic (اللغة العربية)

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

المسيح ، يرحم.

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

غلوريا

المجد لله في الأعالي، وعلى  
الأرض سلام للناس من حسن  
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،  
نعشقتك ، نمتجذك ، نحن  
نشكرك على مجدك العظيم ،  
الرب الله ، الملك السماوي ،  
يا الله ، الأب سبحانه وتعالى.  
الرب يسوع المسيح ، ابنه  
الوحيد ، الرب الله ، حمل الله ،  
ابن الآب ، أنت تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا؛ أنت تأخذ  
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت  
جالس على اليد اليمنى من  
الآب ، ارحمنا. لك وحدك  
القدوس ، أنت وحدك الرب ،  
أنت وحدك هي الأعلى ،  
المسيح عيسى ، مع الروح  
القدس ، في مجد الله الآب.  
أمين.

يجمع

دعونا نصلي.

أمين.

القداس من الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

Malay (Bahasa Malaysia)

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang  
mahatinggi, dan damai sejahtera di  
bumi bagi orang yang berkehendak  
baik. Kami memuji anda, kami  
memberkati anda, kami memuja awak,  
kami memuliakan kamu, kami  
bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-  
Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja  
syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha  
kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera  
Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba  
Allah, Anak Bapa, Engkau  
menghapuskan dosa dunia, kasihanilah  
kami; Engkau menghapuskan dosa  
dunia, terimalah doa kami; kamu duduk  
di sebelah kanan Bapa, kasihanilah  
kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus,  
hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau  
Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh  
Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa.  
Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Arabic (اللغة العربية)

## القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

الرب يكون معك.

ومع روحك.

قراءة من الإنجيل المقدس

وفقا لـ N.

المجد لك يا رب

إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.

عظة

## مهنة الايمان

أنا أوْمَنُ بإله واحد ، الأب ،

سبحانه وتعالى ، صانع السماء

والأرض ، من كل الأشياء مرئية

وغير مرئية. أنا أوْمَنُ برب واحد

يسوع المسيح ، ابن الله

الوحيد ، ولد من الأب قبل جميع

الأعمار. الله من الله ، الضوء

من الضوء ، الله الحقيقي من

الله الحقيقي ، begotten ،

غير مصنوعة ،

consubstantial مع الأب ؛ به

خلق كل شيء. بالنسبة لنا

الرجال ولخلاصنا ، نزل من

السماء ، والروح القدس كان

يتجسد مع مريم العذراء ،

وأصبح رجلا. من أجلنا تم صلبه

تحت بونتوريوس بيلاطس ، عانى

من الموت ودفن ، وروس مرة

أخرى في اليوم الثالث وفقا

للكتاب المقدس. صعد إلى

الجنة ويجلس في اليد اليمنى

من الآب. سوف يأتي مرة

أخرى في المجد للحكم على

الأحياء والموتى ولن تنتهي

Malay (Bahasa Malaysia)

## Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Homily

## Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa

yang mahakuasa, pencipta langit dan

bumi, daripada semua perkara yang

kelihatan dan tidak kelihatan. Saya

percaya kepada satu Tuhan Yesus

Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan

oleh Bapa sebelum segala zaman.

Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari

Cahaya, Tuhan yang benar daripada

Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak

dijadikan, seangkatan dengan Bapa;

melalui Dia segala sesuatu dijadikan.

Untuk kita manusia dan untuk

keselamatan kita Ia turun dari sorga,

dan oleh Roh Kudus telah menjelma

daripada Perawan Maria, dan menjadi

manusia. Demi kita Ia disalibkan di

bawah pemerintahan Pontius Pilatus,

dia mengalami kematian dan

dikuburkan, dan bangkit semula pada

hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci.

Dia naik ke syurga dan duduk di

sebelah kanan Bapa. Dia akan datang

lagi dalam kemuliaan untuk

## Arabic (اللغة العربية)

مملكته. أنا أؤمن بالروح  
القدس ، الرب ، مانح الحياة ،  
الذي ينطلق من الآب والابن ،  
من مع الآب والابن معشوق  
ومجد ، الذي تحدث من خلال  
الأنبياء. أنا أؤمن بالكنيسة  
المقدسة والكاثوليكية  
والرسولية. أعترف معمودية  
واحدة من أجل مغفرة الخطايا  
وأنا أتطلع إلى قيامة الموتى  
وحياة العالم القادمة. آمين.

### صلاة عالمية

نصلي للرب.

يا رب ، اسمع صلاتنا.

### القداس القربان المقدس

#### Orferty

مبارك الله إلى الأبد.  
صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي  
وكملك قد تكون مقبولة لله ،  
الآب سبحانه وتعالى.  
أتمنى أن يقبل الرب التضحية  
بين يديك من أجل الثناء ومجد  
اسمه ، من أجل مصلحتنا  
وصالح كل كنيسته المقدسة.

آمين.

### الصلاة الإفخارستية

الرب يكون معك.

ومع روحك.

ارفع قلوبك.

نرفعهم إلى الرب.

## Malay (Bahasa Malaysia)

menghakimi yang hidup dan yang mati  
dan kerajaannya tidak akan  
berkesudahan. Saya percaya kepada  
Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan,  
yang berasal dari Bapa dan Anak, yang  
bersama Bapa dan Anak dipuja dan  
dimuliakan, yang telah berfirman  
melalui para nabi. Saya percaya kepada  
satu Gereja yang kudus, katolik dan  
apostolik. Saya mengaku satu  
Pembaptisan untuk pengampunan dosa  
dan saya menantikan kebangkitan  
orang mati dan kehidupan dunia yang  
akan datang. Amin.

### Doa sejagat

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarlah doa kami.

### Liturgi Ekaristi

#### Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

Berdoalah, saudara-saudara, bahawa  
pengorbanan saya dan anda semoga  
diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan  
di tangan anda untuk pujian dan  
kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan  
kita dan kebaikan semua Gereja-Nya  
yang kudus.

Amin.

### Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Angkatkan hati anda.

## Arabic (اللغة العربية)

### دعونا نشكر الرب إلهنا.

انها صحيحة وعادلة.  
المقدسة ، المقدسة ، الرب  
القدوس إله المضيفات. السماء  
والأرض مملوءتان من مجدك.  
أوصنا في الأعالي. طوبى هو  
الذي يأتي باسم الرب. أوصنا  
في الأعالي.

### سر الإيمان.

نعلن موتك يا رب ، وبعين  
قيامتك حتى تأتي مرة أخرى.  
أو: عندما نأكل هذا الخبز  
ونشرب هذا الكأس ، نعلن  
موتك يا رب ، حتى تأتي مرة  
أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ العالم ،  
من خلال الصليب والقيامة لقد  
حررنا.

أمين.

### طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها  
التدريس الإلهي ، نجرؤ على  
القول:

أبانا الذي في السموات ،  
المقدّس أن يكون اسمك ؛  
ملكيتك تأتي ، لتكون مشيئتك  
على الأرض كما هي في  
السماء. أعطنا هذا اليوم خبزنا  
اليومي ، وسامحنا التبعيات ،  
ونحن نسامح أولئك الذين  
يتعدون ضدنا ؛ وتؤدي بنا إلى  
إلى الإغراء ، لكن نجنا من  
الشرير.

## Malay (Bahasa Malaysia)

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan Roti ini dan minum Cawan ini, kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau: Selamatkan kami, Penyelamat dunia, kerana dengan Salib dan Kebangkitan-Mu anda telah membebaskan kami.

Amin.

### Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan nama-Mu; datanglah kerajaanmu, kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti di syurga. Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya, dan ampunilah kesalahan kami, sebagaimana kami mengampuni orang yang bersalah kepada kami; dan janganlah masukkan kami ke dalam percobaan, tetapi selamatkanlah kami daripada kejahatan.

Arabic (اللغة العربية)

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل  
شر ، منح السلام بلطف في  
أيماننا ، ذلك ، بمساعدة  
رحمتك ، قد نكون دائمًا خالين  
من الخطيئة وآمنة من كل  
الضيق ، ونحن ننتظر الأمل  
المبارك ومجيء منقذنا ، يسوع  
المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك  
الآن وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من قال  
لرسلك: السلام أتركك ،  
سلامي أعطيك ، لا تنظر إلى  
خطايانا ، لكن على إيمان  
كنيستك ، وتمنحها سلامها  
ووحدها بلطف وفقا لإرادتك.  
الذين يعيشون ويسودون إلى  
الأبد وإلى الأبد.

أمين.

سلام الرب يكون معك دائمًا.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة  
السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا  
العالم ، ارحمنا. حمل الله ،  
أنت تأخذ خطايا العالم ،  
ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، منحنا السلام.

هوذا حمل الله ، ها هو الذي  
يأخذ خطايا العالم. طوبى تلك  
التي تم استدعاؤها لعشاء  
الخراف.

Malay (Bahasa Malaysia)

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami  
berdoa, dari setiap kejahatan,  
berikanlah kedamaian pada hari-hari  
kami, bahawa, dengan pertolongan  
rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa  
bebas daripada dosa dan selamat dari  
segala kesusahan, sambil menunggu  
harapan yang diberkati dan kedatangan  
Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan  
adalah milik-Mu sekarang dan  
selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata  
kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera  
saya tinggalkan kepada anda, damai  
sejahtera saya berikan kepada anda,  
jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman  
Gerejamu, dan kurniakan kedamaian  
dan perpaduan kepadanya sesuai  
dengan kehendakmu. Yang hidup dan  
memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu  
sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain  
tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus  
dosa dunia, kasihanilah kami. Anak  
Domba Allah, Engkau menghapus dosa  
dunia, kasihanilah kami. Anak Domba  
Allah, Engkau menghapus dosa dunia,  
berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah  
Dia yang menghapuskan dosa dunia.  
Berbahagialah mereka yang dipanggil  
ke perjamuan Anak Domba.

## Arabic (اللغة العربية)

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن  
تدخل تحت سقفي ، ولكن قل  
الكلمة فقط وروحي يجب أن  
تلتئم.

جسد المسيح.

أمين.

دعونا نصلي.

أمين.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله فيك  
، الآب والابن والروح القدس.

أمين.

## الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب  
وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب  
في سلام ، وتمجيد الرب من  
حياتك. أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.

## Malay (Bahasa Malaysia)

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda  
harus masuk di bawah bumbung saya,  
tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku  
akan sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara  
keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa  
memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan  
Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:

Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.

Atau: Pergilah dengan selamat,

memuliakan Tuhan dengan hidupmu.

Atau: Pergi dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.

Arabic (اللغة العربية)

Malay (Bahasa Malaysia)

Reference(s):

This text was automatically translated to Arabic from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Reference(s):

This text was automatically translated to Malay from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2025 Copyright Calgorithms LLC